

Letras catalanas

TONI VALL

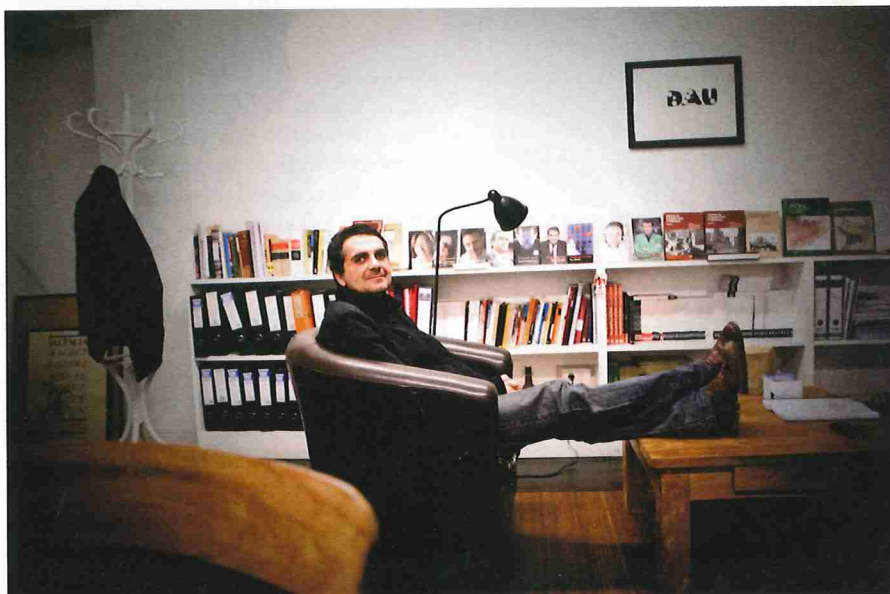
La aventura de ser una editorial pequeña

Adesiara, DAU, Deu i Onze, Viena, Edicions de la Ela Geminada... tienen en común su carácter de sellos que intentan sobrellevar la crisis desde la independencia, la originalidad y el cuidado.

Una sucesión de dudas... ¿Hay sitio en el panorama editorial para aventureros y emprendedores? ¿Qué espacios vacíos puede llenar una editorial pequeña y artesanal? ¿Cuál es el posicionamiento estratégico más inteligente para hacer frente a la crisis? Algunos de estos pequeños y jóvenes sellos catalanes responden a ello desde el relato de su peripecia.

Adesiara

Editorial pequeña y artesanal, nacida en 2007, apuesta por el libro de calidad en catalán y por incorporar a dicha lengua, mediante ediciones cuidadas, algunas de las obras más relevantes de la literatura universal. La editorial cuenta con cuatro colecciones: una dirigida a los clásicos universales -novela poesía y teatro-, una de ensayo, una dedicada exclusivamente a los clásicos grecolatinos, en edición bilingüe, y una de autores catalanes olvidados de los siglos XIX y XX. Entre los títulos publicados, podemos destacar la primera traducción catalana de la gran novela erótica de la literatura inglesa: *Fanny Hill*, de John Cleland, o la monumental *Saviesa grega arcaica*.



Ton Barnils, editor de DAU Edicions, retratado por Maria Dias.

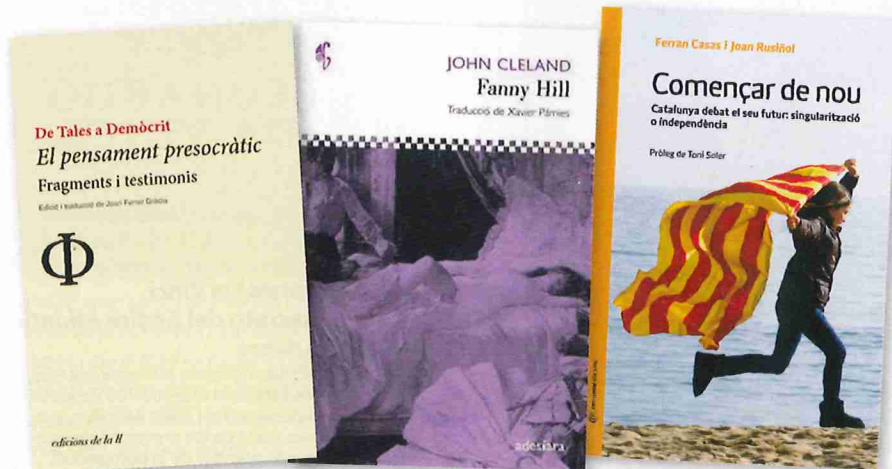
DAU Edicions

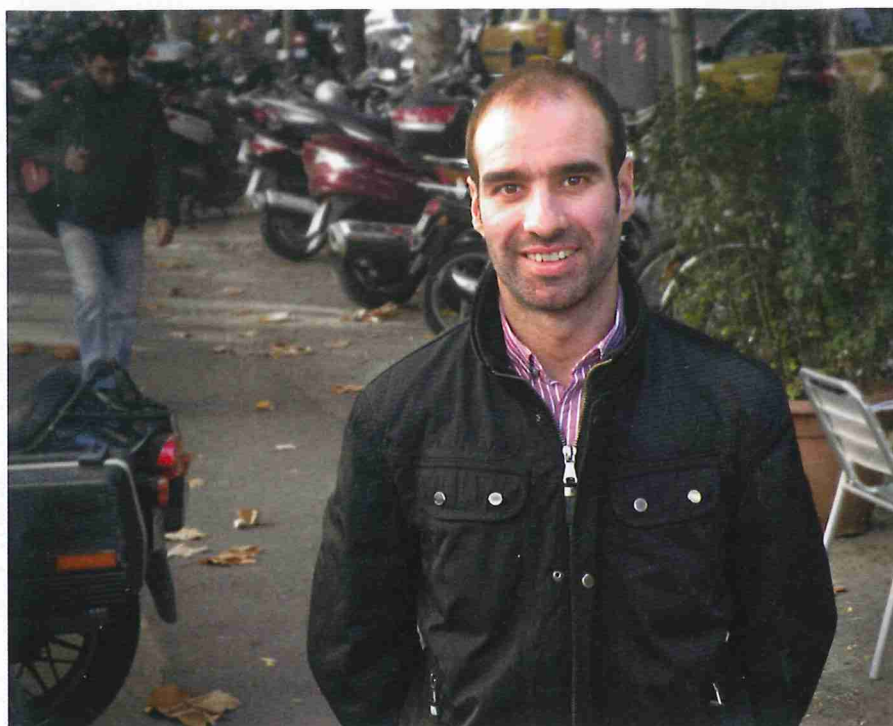
DAU nació en 2006 con el dinero que cobró su editor, Ton Barnils, de una indemnización. El logotipo es de Perejaume y el nombre hace referencia al grupo Dau al Set y al azar que acompaña cualquier empresa. Publica

libros de no ficción como *Converses amb Teresa Forcadet*, uno de los fenómenos editoriales de esta temporada, o *Crònica de la Guerra Civil a Catalunya*. No cree que las editoriales independientes sean mejores que el resto pero sí que su presencia incide muy positivamente en el panorama editorial catalán. "Nuestra libertad es la libertad de los lectores", precisa Barnils. La filosofía de la editorial es distraer, influir, aprender y sorprender.

Deu i Onze Edicions

Publica libros sobre algunos de los valores emergentes de la sociedad del siglo XXI y tiene vocación de llegar a un público general mediante un producto joven, fresco y riguroso, que invite a reflexionar y entretenga. Se ha iniciado con la colección *País*, que trata temas de actualidad, ya sean políticos,





Jordi Planas, una de las partes contratantes de Deu i Onze junto a Pep Lloveras.

sociales, económicos, culturales o deportivos, de interés general, y en el contexto de Cataluña y su relación con España y el mundo. Empieza de cero, ya dentro de la crisis, por lo tanto no tiene una estructura consolidada a mantener frente a la coyuntura de recesión. Ante la concentración de grandes editoriales, busca un nicho de mercado, aún por llenar, con un producto de calidad. Destaca en ella el libro *Començar de nou*, de Joan Rusiñol y Ferran Casas, sobre la relación Cataluña-España.

Edicions de la Ela Geminada

Fundada en febrero de 2011 por Oriol Ponsatí-Murlà, cuenta con dos colecciones: *Trivium* y *Quadrivium*. Su incipiente catálogo se caracteriza por el cuidado de los detalles materiales y tipográficos, así como por la voluntad de contribuir a paliar la ausencia de traducciones de clásicos, especialmente filosóficos, al catalán. Ha publicado, por primera vez en lengua catalana, un volumen en edición bilingüe (griego antiguo-catalán) que recoge fragmentos de los filósofos griegos

más importantes, *De Tales a Demòcrit* (*El pensament presocràtic. Fragments i testimonis*), con introducción y traducción de Joan Ferrer Gràcia.

Viena Edicions

Editorial nacida dentro del grupo de Columna Edicions, como una segunda marca. Cuando Columna pasó a integrarse en Grup 62, Viena quedó como sello independiente. Se ha especializado en no ficción y en clásicos que incomprensiblemente eran hasta ahora inaccesibles en catalán, dos ámbitos muy desatendidos por los grandes sellos, posiblemente porque creen que la no ficción en catalán tiene un público lector más restringido. "Solo hay que fijarse en las editoriales que se sitúan en lo alto de la lista de más vendidos de no ficción en esta lengua para ver que esto está cambiando. Más de la mitad son editoriales pequeñas, o incluso minúsculas, que han encontrado un hueco donde instalarse y van haciéndose más grandes, incluso en tiempos de crisis", cuenta el editor Enric Viladot.



ESCAPARATE DE NOVEDADES

UNIFORMEMENT DESORDENAT Rubèn Intente El reencuentro entre un padre y un hijo desencadena la narración de los hechos que provocaron el mutuo distanciamiento. Angle. 208 pàgs. 17,50 €	UN GRAPAT DE MALA HERBA Ricard Biel Acopio de sugerentes narraciones con el denominador común del sentimiento de culpa que azota a sus protagonistas. La Magrana. 160 pàgs. 18 €	LLUNY DE PEQUÍN Andrea Rodés Una ejecutiva que vive en China descubre en unas viejas fotos pistas sobre su padre, desaparecido hace años. Columna. 296 pàgs. 18,95 €	NO ET MIRIS EL RIU Mònica Batet Novela de misterio sobre los efectos hipnóticos e irracionales que un río provoca en todo aquel que lo contempla. Meteora. 176 pàgs. 18 €	LA LLUM D'ALEXANDRIA Àlex Rovira y Francesc Miralles Nueva novela de este dueto de autores sobre las investigaciones de un periodista que quiere esclarecer la muerte de un viejo amigo. Edicions 62. 272 pàgs. 21 €	NAUFRAGI A LA NEU Esperança Camps La historia de una mujer que se dirige a un refugio de montaña para escribir la novela que expiará sus demonios interiores. Bromera. 216 pàgs. 19,95 €